

EEU

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

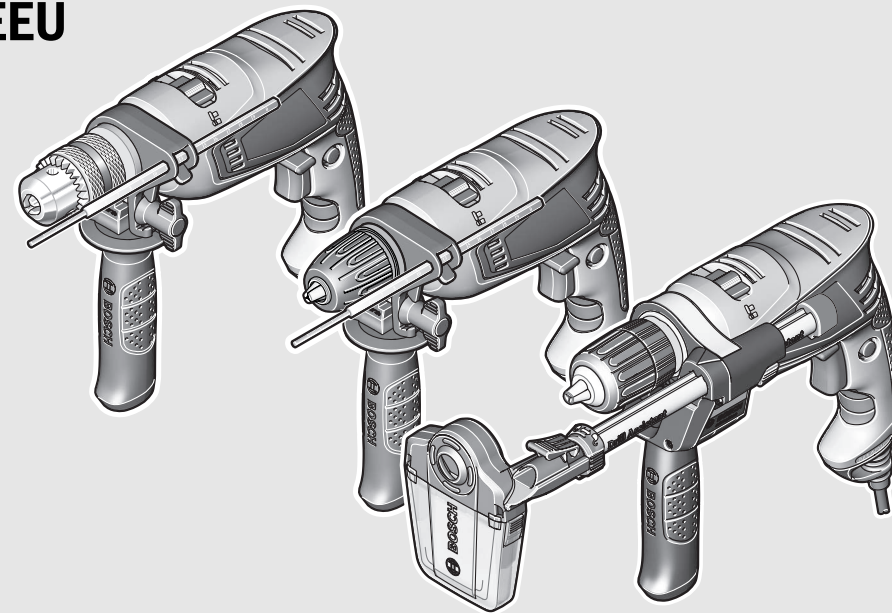
www.bosch-pt.com

1 609 92A 29Z (2016.08) O / 129



1 609 92A 29Z

EEU



EasyImpact

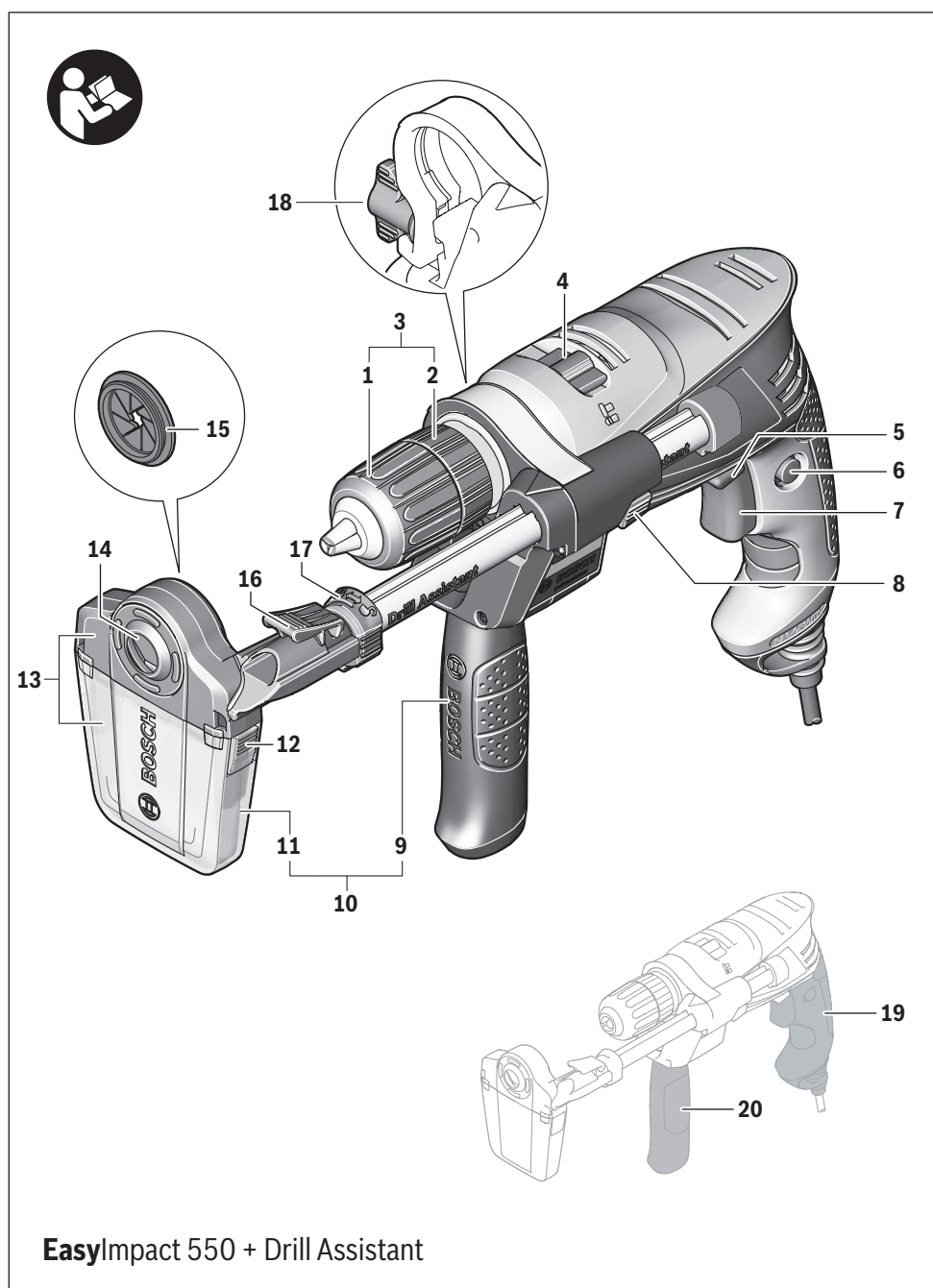
500 | 540 | 550 | 550 + Drill Assistant | 5500 | 570 | 5700 | 6000

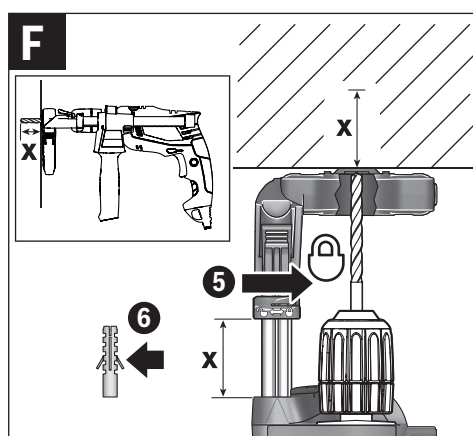
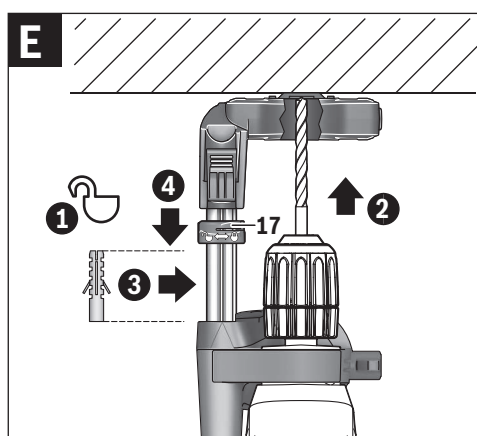
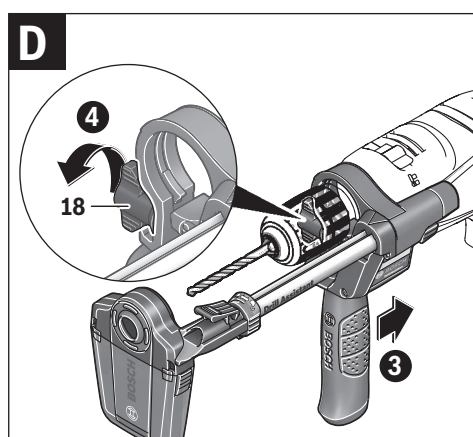
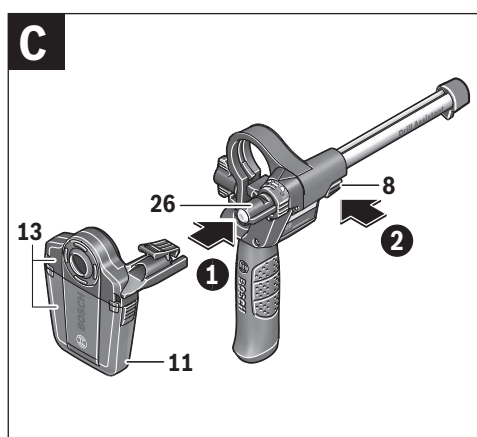
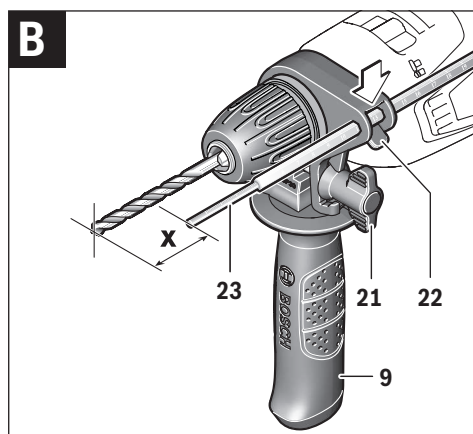
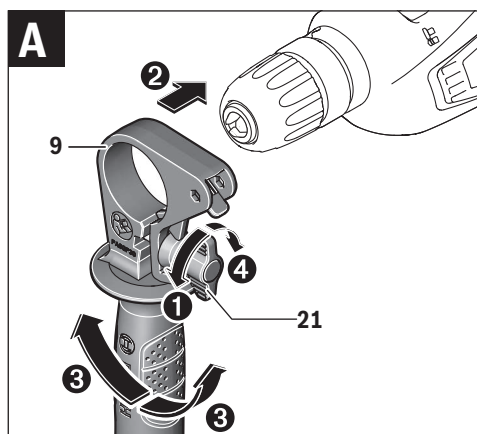
 **BOSCH**

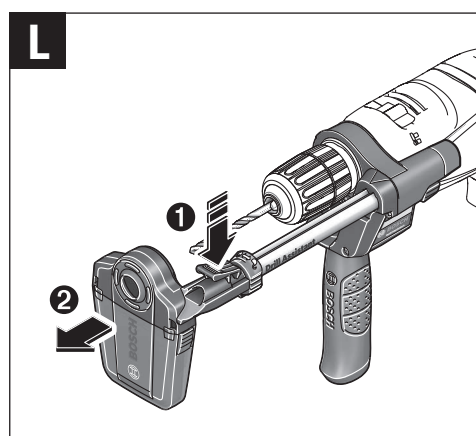
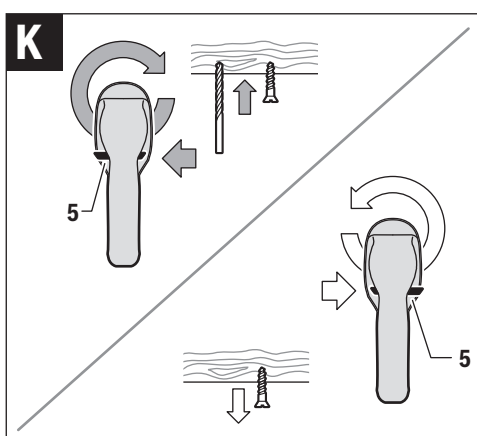
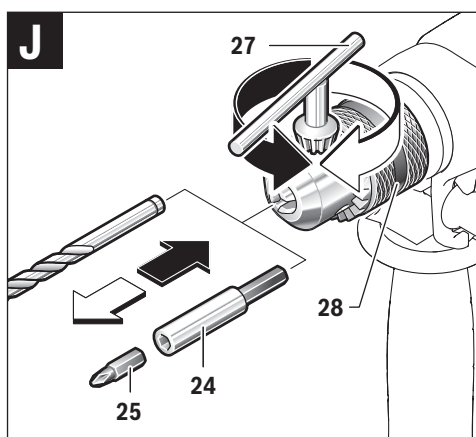
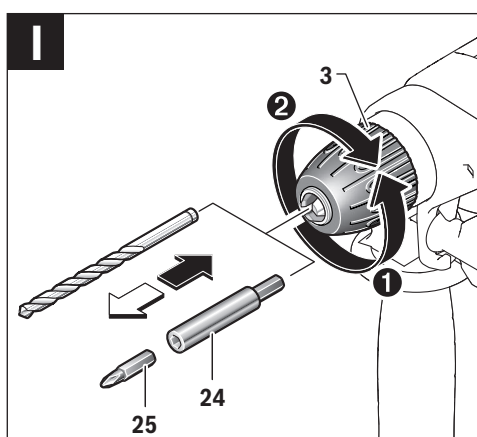
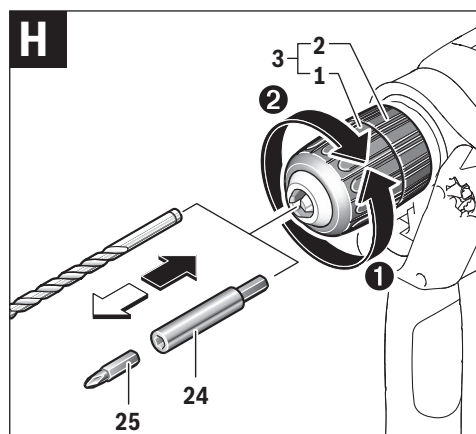
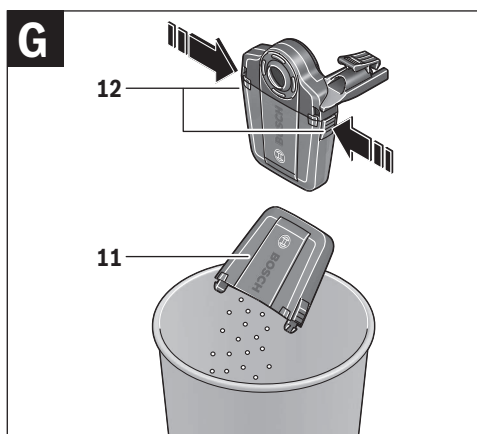
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа

sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija



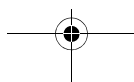
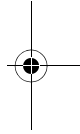
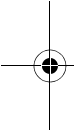
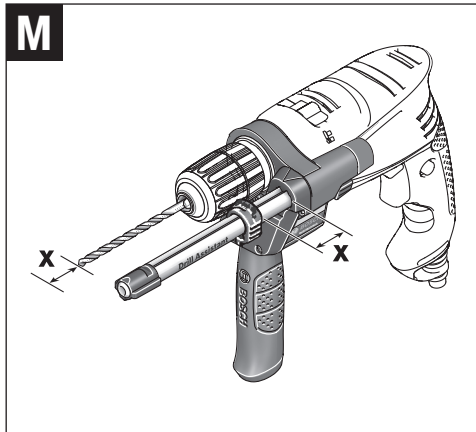








6 |



36 | Русский

Vevőszolgálat és használati tanácsadás

A Vevőszolgálat választ ad a termékének javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdéseire. A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a címen találhatók:

www.bosch-pt.com

A Bosch Használati Tanácsadó Team szívesen segít, ha termékünkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdései vannak.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Magyarország

Robert Bosch Kft.

1103 Budapest

Gyömrői út. 120.

A www.bosch-pt.hu oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: (061) 431-3835

Fax: (061) 431-3888

Hulladékkezelés

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:

A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

A változtatások joga fenntartva.

Русский

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

Указания по безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике

безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- ▶ **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- ▶ **Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- ▶ **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- ▶ **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- ▶ **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- ▶ **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под от-

крытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

- ▶ **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- ▶ **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- ▶ **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- ▶ **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- ▶ **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ▶ **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ▶ **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- ▶ **ВНИМАНИЕ! В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор.** Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.

38 | Русский

Применение электроинструмента и обращение с ним

- ▶ **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- ▶ **До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- ▶ **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- ▶ **Тщательно ухаживайте за электроинструментом.** Проверьте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- ▶ **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут легче и быстрее.
- ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Сервис

- ▶ **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для дрелей

- ▶ **При ударном сверлении одевайте наушники.** Шум может повредить слух.
- ▶ **Используйте прилагающиеся к электроинструменту дополнительные рукоятки.** Потеря контроля может иметь своим следствием телесные повреждения.
- ▶ **При эксплуатации сменный рабочий инструмент может нагреваться! При замене сменного рабочего инструмента существует опасность ожога.** Для извлечения сменного рабочего инструмента надевайте защитные перчатки.

▶ **Во избежание непреднамеренного включения электроинструмента всегда отпускайте кнопку фиксации выключателя.** Для этого коротко нажмите на выключатель.

▶ **При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный сетевой кабель, держите электроинструмент за изолированные ручки.** Контакт с проводкой под напряжением может привести к попаданию под напряжение металлических частей электроинструмента и к поражению электротоком.

▶ **Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или проводки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.

▶ **При заклинивании рабочего инструмента немедленно выключайте электроинструмент. Будьте готовы к высоким реакционным моментам, которые ведут к обратному удару.** Рабочий инструмент заедает:
– при перегрузке электроинструмента или
– при перекашивании обрабатываемой детали.

▶ **Всегда держите электроинструмент во время работы обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.** Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.

▶ **Закрепляйте заготовку.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

▶ **Выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук.** Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

Описание продукта и услуг

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для ударного сверления в кирпиче, бетоне и камне, а также для сверления в древесине, металле, керамике и пластмассе. Электроинструменты с электронной системой регулирования и правым/левым вращением пригодны также и для закручивания/раскручивания винтов.

Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- 1 Передняя гильза
- 2 Задняя гильза
- 3 Быстрозажимной сверлильный патрон
- 4 Переключатель «сверление/ударное сверление»
- 5 Переключатель направления вращения
- 6 Кнопка фиксирования выключателя
- 7 Выключатель
- 8 Кнопка разблокировки Drill Assistant**
- 9 Дополнительная рукоятка с ограничителем глубины */**
- 10 Drill Assistant**
- 11 Контейнер для пыли **
- 12 Кнопка разблокировки контейнера для пыли (2x) **
- 13 Пылеулавливающее устройство **
- 14 Уплотнительное кольцо**
- 15 Пылезащитное кольцо**
- 16 Зажим пылеулавливающего устройства**
- 17 Установочное кольцо**
- 18 Барашковый винт для крепления дополнительной рукоятки Drill Assistant**
- 19 Рукоятка (с изолированной поверхностью)
- 20 Дополнительная рукоятка (с изолированной поверхностью)
- 21 Барашковый винт для крепления дополнительной рукоятки*
- 22 Кнопка ограничителя глубины*
- 23 Ограничитель глубины*
- 24 Универсальный держатель бит-насадок*
- 25 Бит-насадка*
- 26 Крепление**
- 27 Ключ для сверлильного патрона
- 28 Сверлильный патрон с зубчатым венцом

*Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.

**Стандартный комплект поставки для EasyImpact 550 + Drill Assistant

Технические данные

Ударная дрель		EasyImpact 500	EasyImpact 540	EasyImpact 550	EasyImpact 550 + Drill Assistant
Товарный №		3 603 A30 0..	3 603 A30 2..	3 603 A30 0..	3 603 A30 0..
Ном. потребляемая мощность	Вт	550	550	550	550
макс. отдаваемая мощность	Вт	370	370	370	370
Число оборотов холостого хода	мин ⁻¹	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000
Номинальное число оборотов	мин ⁻¹	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000
Число ударов	мин ⁻¹	33000	33000	33000	33000
Номинальный вращающий момент	Нм	1,2	1,2	1,2	1,2
Блокирующий крутящий момент согласно EN 60745	Нм	11	11	11	11
Правое/левое направление вращения		●	●	●	●
Автоматическое фиксирование шпинделя (Auto-Lock)		–	–	–	–
Шейка шпинделя	мм	43	43	43	43
Диаметр отверстия, макс.					
– Кирпичная кладка	мм	10	10	10	10
– Бетон	мм	10	10	10	10
– Сталь	мм	8	8	8	8
– Древесина	мм	25	25	25	25
– с смонтированным контейнером для пыли	мм	–	–	–	10
Диапазон зажима сверлильного патрона	мм	2 – 13	2 – 13	2 – 13	2 – 13
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	1,5	1,6	1,5	1,9
Класс защиты		□/II	□/II	□/II	□/II

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

40 | Русский

Ударная дрель		EasyImpact 5500	EasyImpact 570	EasyImpact 5700	EasyImpact 6000
Товарный №		3 603 A30 0..	3 603 A30 1..	3 603 A30 1..	3 603 A30 1..
Ном. потребляемая мощность	Вт	550	570	570	570
Полезная мощность	Вт	370	370	370	370
Число оборотов холостого хода	мин ⁻¹	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000
Номинальное число оборотов	мин ⁻¹	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000
Число ударов	мин ⁻¹	33000	33000	33000	33000
Номинальный вращающий момент	Нм	1,2	1,5	1,5	1,5
Блокирующий крутящий момент согласно EN 60745	Нм	11	12	12	12
Правое/левое направление вращения		●	●	●	●
Автоматическое фиксирование шпинделя (Auto-Lock)		–	●	●	●
Шейка шпинделя	мм	43	43	43	43
Диаметр отверстия, макс.					
– Кирпичная кладка	мм	10	10	10	10
– Бетон	мм	10	10	10	10
– Сталь	мм	8	8	8	8
– Древесина	мм	25	25	25	25
– с монтированным контейнером для пыли	мм	–	–	–	–
Диапазон зажима сверлильного патрона	мм	2 – 13	2 – 13	2 – 13	2 – 13
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	1,5	1,6	1,6	1,6
Класс защиты		□/II	□/II	□/II	□/II
Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.					

Данные по шуму и вибрации

Значения звуковой эмиссии определены в соответствии с EN 60745-2-1.

		EasyImpact 500	EasyImpact 540	EasyImpact 550	EasyImpact 550 + Drill Assistant
А-взвешенный уровень шума инструмента составляет типично уровень звукового давления уровень звуковой мощности недоверенность К	дБ(А)	96	96	96	96
	дБ(А)	107	107	107	107
	дБ(А)	3	3	3	3
	дБ(А)	3	3	3	3
Применяйте средства защиты органов слуха!					
Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность К определены в соответствии с EN 60745-2-1:					
Сверление металла:					
a_h	м/с ²	7,5	7,5	7,5	7,5
К	м/с ²	1,5	1,5	1,5	1,5
Ударное сверление бетона:					
a_h	м/с ²	32	32	32	32
К	м/с ²	4,0	4,0	4,0	4,0
Винты:					
a_h	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
К	м/с ²	1,5	1,5	1,5	1,5

		EasyImpact 5500	EasyImpact 570	EasyImpact 5700	EasyImpact 6000
А-взвешенный уровень шума инструмента составляет типично					
уровень звукового давления	дБ(А)	96	97	97	97
уровень звуковой мощности	дБ(А)	107	108	108	108
недоверенность К	дБ(А)	3	3	3	3
Применяйте средства защиты органов слуха!					
Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность К определены в соответствии с EN 60745-2-1:					
Сверление металла:					
a_h	м/с ²	7,5	6,5	6,5	6,5
К	м/с ²	1,5	1,5	1,5	1,5
Ударное сверление бетона:					
a_h	м/с ²	32	28	28	28
К	м/с ²	4,0	2,0	2,0	2,0
Винты:					
a_h	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
К	м/с ²	1,5	1,5	1,5	1,5

Указанный в этих инструкциях уровень вибрации определен в соответствии со стандартизированной методикой измерений, прописанной в EN 60745, и может использоваться для сравнения электроинструментов. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Уровень вибрации указан для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ, с различными принадлежностями, с применением сменных рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным. Это может значительно повысить вибрационную нагрузку в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки вибрационной нагрузки в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

Сборка

- ▶ **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**

Дополнительная рукоятка (см. рис. А)

- ▶ **Работайте с электроинструментом только с дополнительной рукояткой 9.**

- ▶ **Перед выполнением любых работ убедитесь в том, что барашковый винт 21/18 туго затянут.** Потеря контроля может привести к телесным повреждениям.

Поверните барашковый винт **21/18** против часовой стрелки и наденьте дополнительную рукоятку **9** через сверлильный патрон на шейку шпинделя электроинструмента.

Дополнительную рукоятку **9** можно поворачивать для обеспечения безопасного и удобного рабочего положения.

Поверните дополнительную рукоятку **9** в желаемое положение и снова туго затяните барашковый винт **21/18** по часовой стрелке.

Настройка глубины сверления (см. рис. В)

С помощью ограничителя глубины **23** можно установить желаемую глубину сверления **X**.

Нажмите кнопку ограничителя глубины **22** и вставьте ограничитель глубины в дополнительную рукоятку **9**.

Рифление на ограничителе глубины **23** должно быть обращено наверх.

Вытяните ограничитель глубины так, чтобы расстояние от вершины сверла до конца ограничителя глубины соответствовало желаемой глубине сверления **X**.

Drill Assistant

Установка Drill Assistant (см. рис. С–D)

Drill Assistant **10** можно использовать с пылеулавливающим устройством **13** и без него. Использование пылеулавливающего устройства **13** возможно со сверлами диаметром не более 12 мм и длиной не более 120 мм.

Наденьте пылеулавливающее устройство **13** на крепление **26**.

42 | Русский

Нажмите кнопку разблокировки **8**, чтобы освободить Drill Assistant **10** из его исходного положения.

Наденьте Drill Assistant **10** через сверлильный патрон на шейку шпинделя электроинструмента.

Для фиксации туго затяните барашковый винт **18** по часовой стрелке.

Настройка глубины сверления (см. рис. E – F)

Монтируйте сверло (см. раздел «Замена рабочего инструмента»).

При помощи установочного кольца **17** можно установить желаемую глубину сверления **X**.

Для разблокировки поверните установочное кольцо **17** влево . Приложите контейнер для пыли **11** или крепление **26** заподлицо к стене или заготовке. Подведите кончик сверла к стене или заготовке.

Отведите установочное кольцо **17** назад настолько, чтобы расстояние соответствовало желаемой глубине сверления **X**, или приложите дюбель к направляющей и отведите установочное кольцо **17** назад до дюбеля. Для фиксации поверните установочное кольцо **17** вправо . Уберите дюбель с направляющей. Полученная глубина сверления соответствует установленной длине **X** на направляющей.

Указание: При использовании дюбелей важна точность глубины сверления. Если просверленное отверстие слишком глубокое, дюбель проскользнет слишком далеко в стену или заготовку. Если отверстие слишком короткое, дюбель будет выступать.

Опорожнение контейнера для пыли (см. рис. G)

Контейнера для пыли **11** хватает прил. для 25 отверстий в кирпичной кладке при глубине сверления 30 мм и диаметре сверла 6 мм.

- Для снятия контейнера для пыли **11** нажмите на расположенные по бокам кнопки разблокировки **12** и снимите контейнер для пыли, потянув его вниз.
- Опорожните контейнер для пыли **11** и вставьте его на место (он должен отчетливо войти в зацепление).

Демонтаж Drill Assistant

- Удерживайте зажим **16** пылеулавливающего устройства **13** нажатым и снимите пылеулавливающее устройство **13**, потянув его вперед.
- Поворачивайте барашковый винт **18** против часовой стрелки, пока дополнительная рукоятка **9** не ослабится, и снимите дополнительную рукоятку **9** с электроинструмента.
- Для разблокировки поверните установочное кольцо **17** влево .
- Крепко удерживайте дополнительную рукоятку **9** и потяните направляющую в направлении дополнительной рукоятки, пока она не войдет отчетливо в зацепление.

Отсос пыли/контейнер для пыли

- ▶ Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, некоторых сортов древесины, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыха-

тельные пути может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала.

Определенные виды пыли, напр., дуба и бука, считаются канцерогенными, особенно совместно с присадками для обработки древесины (хромат, средство для защиты древесины). Материал с содержанием асбеста разрешается обрабатывать только специалистам.

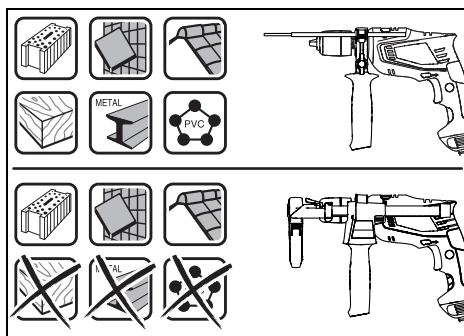
- Используйте пригодный для материала пылесос.
- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

- ▶ **Избегайте скопления пыли на рабочем месте.** Пыль может легко воспламениться.

- ▶ **Используйте контейнер для пыли только при работе с бетоном и камнем.** Древесная или пластмассовая стружка могут легко привести к забиванию контейнера.

- ▶ **Внимание: опасность возгорания! Не работайте ни с какими металлическими материалами при монтировании контейнера для пыли.** Горячая металлическая стружка может воспламенить части контейнера для пыли.



Для оптимального использования контейнера для пыли следуйте поданным ниже указаниям:

- Следите за тем, чтобы контейнер для пыли прилегал к заготовке или стене заподлицо. При этом одновременно облегчается сверление под прямым углом.
- После достижения желаемой глубины отверстия сначала выньте сверло из отверстия и после этого выключите ударную дрель.
- Особенно при работе со сверлами большого диаметра возможен быстрый износ пылездерживающего кольца **15**. При повреждении замените это кольцо.

Замена рабочего инструмента

Быстрозажимной сверлильный патрон (EasyImpact 500/550/550 + Drill Assistant/5500) (см. рис. H)

Крепко охватите заднюю гильзу **2** быстрозажимного патрона **3** рукой и поворачивайте переднюю гильзу **1** в направлении  настолько, чтобы можно было вставить рабочий инструмент. Вставьте инструмент.

Крепко держите заднюю гильзу **2** быстрозажимного патрона **3** и поверните рукой с усилием переднюю гильзу **1** в направлении .

Быстрозажимной сверлильный патрон (EasyImpact 570/5700/6000) (см. рис. I)

При опущенном выключателе **7** шпindel автоматически фиксируется. Это позволяет быстро, удобно и просто выполнять смену рабочего инструмента в сверлильном патроне.

Раскройте быстрозажимной патрон **3** вращением в направлении  настолько, чтобы можно было вставить инструмент.

Поверните рукой с усилием гильзу быстрозажимного патрона **3** в направлении  до исчезновения звука трещотки. Сверлильный патрон автоматически блокируется.

Фиксация снимается при вращении гильзы в противоположном направлении для изъятия инструмента.

Сверлильный патрон с зубчатым венцом (EasyImpact 540) (см. рис. J)

- **При смене рабочего инструмента пользуйтесь защитными перчатками.** При продолжительной работе сверлильный патрон может сильно нагреться.

Поверните патрон с зубчатым венцом **28** настолько, чтобы можно было вставить инструмент. Вставьте инструмент. Вставьте ключ от патрона **27** в соответствующие отверстия патрона с зубчатым венцом **28** и равномерно зажмите рабочий инструмент.

Инструменты для завинчивания

При использовании бит-насадок **25** всегда применяйте универсальный держатель **24**. Используйте только бит-насадки, подходящие к головке винта.

Для завинчивания устанавливайте переключатель «сверление/ударное сверление» **4** всегда на символ «сверление».

Смена сверлильного патрона

- На электроинструментах без фиксатора сверлильного шпинделя патрон должен быть заменен в сервисной мастерской для электроинструментов Bosch.



Сверлильный патрон должен быть затянут с моментом затяжки **прибл. 30 – 35 Нм**.

Работа с инструментом

Включение электроинструмента

- **Учитывайте напряжение сети! Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке электроинструмента. Электроинструменты на 230 В могут работать также и при напряжении 220 В.**

Установка направления вращения (см. рис. K)

Выключателем направления вращения **5** можно изменять направление вращения патрона. При вжатом выключателе **7** это, однако, невозможно.

Правое направление вращения: Для сверления и закручивания винтов/шурупов прижмите переключатель направления вращения **5** влево до упора.

Левое направление вращения: Для ослабления и выворачивания винтов/шурупов и отвинчивания гаек нажмите переключатель направления вращения **5** вправо до упора.

Установка режима работы



Сверление и завинчивание

Установите переключатель **4** на символ «сверление».



Ударное сверление

Установите переключатель **4** на символ «ударное сверление».

Переключатель **4** фиксируется и может быть приведен в действие также и при работающем моторе.

Включение/выключение

Для **включения** электроинструмента нажмите на выключатель **7** и держите его нажатым.

Для **фиксирования** выключателя **7** во включенном положении нажмите кнопку фиксирования **6**.

Для **выключения** электроинструмента отпустите выключатель **7** или, если он был зафиксирован кнопкой фиксирования **6**, нажмите и отпустите выключатель **7**.

В целях экономии электроэнергии включайте электроинструмент только тогда, когда Вы собираетесь работать с ним.

Установка числа оборотов и ударов

Вы можете плавно регулировать число оборотов и ударов включенного электроинструмента, сильнее или слабее нажимая на выключатель **7**.

Легким нажатием на выключатель **7** инструмент включает-ся на низкое число оборотов и низкое число ударов. С увеличением силы нажатия число оборотов и ударов увеличивается.

Указания по применению

- **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**
- **Устанавливайте электроинструмент на винт или гайку только в выключенном состоянии.** Вращающиеся рабочие инструменты могут соскользнуть.

После продолжительной работы с низким числом оборотов электроинструмент следует включить приблизительно на 3 минуты на максимальное число оборотов на холостом ходу для охлаждения.

Снятие пылеулавливающего устройства (см. рис. L – M)

- Снимать пылеулавливающее устройство **13** имеет смысл:
 - для использования направляющей Drill Assistant **10** в качестве ограничителя глубины
 - при использовании крупных сменных рабочих инструментов.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- ▶ **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**
- ▶ **Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные щели в чистоте.**

Если требуется поменять шнур, обращайтесь на фирму Bosch или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch.

Сервис и консультирование на предмет использования продукции

Сервисная мастерская ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта и по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

www.bosch-pt.com

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производится на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия

Уполномоченная изготовителем организация:

ООО «Роберт Бош»

Вашутинское шоссе, вл. 24

141400, г.Химки, Московская обл.

Россия

Тел.: 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приёмных пунктов Вы можете получить:

- на официальном сайте www.bosch-pt.ru
- либо по телефону справочно – сервисной службы Bosch 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

ул. Тимирязева, 65А-020

220035, г. Минск

Беларусь

Тел.: +375 (17) 254 78 71

Тел.: +375 (17) 254 79 16

Факс: +375 (17) 254 78 75

E-Mail: pt-service.by@bosch.com

Официальный сайт: www.bosch-pt.by

Казахстан

Центр консультирования и приема претензий

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)

г. Алматы,

Республика Казахстан

050012

ул. Муратбаева, д.180

БЦ «Гермес», 7й этаж

Тел.: +7 (727) 331 31 00

Факс: +7 (727) 233 07 87

E-Mail: ptka@bosch.com

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приемных пунктов Вы можете получить на официальном сайте:

www.bosch-professional.kz

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:



Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU о старых электрических и электронных инструментах и приборах и адекватному предписанию национального права, отслужившие свой срок электроинструменты должны отдельно собираться и сдаваться на экологически чистую утилизацию.

Возможны изменения.

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Загальні застереження для електроприладів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі застереження і вказівки. Недотримання застережень і вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроприлад» в цих застереженнях мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- ▶ **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- ▶ **Не працюйте з електроприладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- ▶ **Під час праці з електроприладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

Електрична безпека

- ▶ **Штепсель електроприладу повинен підходити до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі.** Для роботи з електроприладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- ▶ **Захищайте прилад від дощу і вологи.** Попадання води в електроприлад збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не використовуйте кабель для перенесення електроприладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.

- ▶ **Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- ▶ **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроприладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків.** Мить неуважності при користуванні електроприладом може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри.** Вдягання особистого захисного спорядження, як напр., – в залежності від виду робіт – захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж увімкнути електроприлад в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або підключення в розетку увімкненого приладу може призвести до травм.
- ▶ **Перед тим, як вмикати електроприлад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині приладу, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще зберігати контроль над електроприладом у несподіваних ситуаціях.
- ▶ **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці до деталей приладу, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.

Правильне поводження та користування електроприладами

- ▶ **Не перевантажуйте прилад. Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для відповідної роботи.** З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.

46 | Українська

- ▶ **Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим вимикачем.** Електроприлад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску приладу.
- ▶ **Ховайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприладом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроприладом.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були пошкодженими або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування електроприладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати, перш ніж користуватися ними знов. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроприлад, приладдя до нього, робочі інструменти т.і. відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.

Сервіс

- ▶ **Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.

Вказівки з техніки безпеки для електродрилів

- ▶ **При ударному свердленні вдягайте навушники.** Шум може пошкодити слух.
- ▶ **Використовуйте додані до електроінструменту додаткові рукоятки.** Втрата контролю над електроінструментом може призводити до тілесних ушкоджень.
- ▶ **Під час роботи змінний робочий інструмент може нагріватися! При заміні змінного робочого інструмента існує небезпека опіку.** Для заміни змінного робочого інструмента вдягайте захисні рукавиці.
- ▶ **Для запобігання ненавмисному вмиканню електроінструмента, завжди відпускайте кнопку фіксації вимикача.** Для цього коротко натисніть на вимикач.

- ▶ **При роботах, коли робочий інструмент може зачепити захovanу електропроводку або власний шнур живлення, тримайте електроінструмент за ізольовані рукоятки.** Зачеплення проводки, що знаходиться під напругою, може заряджувати також і металеві частини інструменту та призводити до ураження електричним струмом.
- ▶ **Для знаходження захованих в стіні труб або електропроводки користуйтеся придатними приладами або зверніться в місцеве підприємство електро-, газо- і водопостачання.** Зачеплення електропроводки може призводити до пожежі та ураження електричним струмом. Зачеплення газової труби може призводити до вибуху. Зачеплення водопровідної труби може завдати шкоду матеріальним цінностям або призвести до ураження електричним струмом.
- ▶ **Негайно вимкніть електроприлад, якщо робочий інструмент застряє. Будьте готові до високих реактивних моментів, що призводять до сипання.** Робочий інструмент застряє при:
 - перевантаженні електроприладу або
 - перекошенні у оброблюваній заготовці.
- ▶ **Під час роботи міцно тримайте прилад двома руками і зберігайте стійке положення.** Двома руками Ви зможете надійніше тримати електроприлад.
- ▶ **Закріплюйте оброблюваний матеріал.** За допомогою затискного пристрою або лещат оброблюваний матеріал фіксується надійніше ніж при триманні його в руці.
- ▶ **Перед тим, як покласти електроприлад, зачекайте, поки він не зупиниться.** Адже робочий інструмент може зачепитися за що-небудь, що призведе до втрати контролю над електроприладом.

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки. Недотримання застережень і вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Призначення приладу

Електроінструмент призначений для ударного свердлення в цеглі, бетоні та камені, а також для свердлення в деревині, металі, кераміці і пластмасі. Інструменти з електронною системою регулювання і обертанням робочого інструмента праворуч і ліворуч придатні також і для закручування/розкручування гвинтів.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроприладу на сторінці з малюнком.

- | | |
|--|---|
| 1 Передня втулка | 18 Гвинт-баранчик для кріплення додаткової рукоятки Drill Assistant** |
| 2 Задня втулка | 19 Рукоятка (з ізолюваною поверхнею) |
| 3 Швидкозатискний патрон | 20 Додаткова рукоятка (з ізолюваною поверхнею) |
| 4 Перемикач «свердлення/ударне свердлення» | 21 Гвинт-баранчик для кріплення додаткової рукоятки* |
| 5 Перемикач напрямку обертання | 22 Кнопка для регулювання обмежувача глибини* |
| 6 Кнопка фіксації вимикача | 23 Обмежувач глибини* |
| 7 Вимикач | 24 Універсальний затискач біт* |
| 8 Кнопка розблокування Drill Assistant** | 25 Біта* |
| 9 Додаткова рукоятка з обмежувачем глибини */** | 26 Кріплення** |
| 10 Drill Assistant** | 27 Ключ до свердлильного патрона |
| 11 Контейнер для пилу** | 28 Зубчастий свердлильний патрон |
| 12 Кнопка розблокування контейнера для пилу (2x)** | |
| 13 Пиловловлювальний пристрій** | |
| 14 Ущільнювальне кільце** | |
| 15 Пилозахисне кільце** | |
| 16 Затискач пиловловлювального пристрою** | |
| 17 Установне кільце** | |

*Зображене або описане приладдя не входить в стандартний обсяг поставки. Повний асортимент приладдя Ви знайдете в нашій програмі приладдя.

**Стандартний комплект поставки для EasyImpact 550 + Drill Assistant

Технічні дані

Ударний дріль		EasyImpact 500	EasyImpact 540	EasyImpact 550	EasyImpact 550 + Drill Assistant
Товарний номер		3 603 A30 0..	3 603 A30 2..	3 603 A30 0..	3 603 A30 0..
Ном. споживана потужність	Вт	550	550	550	550
Макс. корисна потужність	Вт	370	370	370	370
Кількість обертів на холостому ході	хвил. ⁻¹	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000
Номінальна кількість обертів	хвил. ⁻¹	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000
Кількість ударів	хвил. ⁻¹	33000	33000	33000	33000
Номінальний обертальний момент	Нм	1,2	1,2	1,2	1,2
Блокувальний обертальний момент згідно з EN 60745	Нм	11	11	11	11
Обертання праворуч/ліворуч		●	●	●	●
Автоматична фіксація шпинделя (Auto-Lock)		–	–	–	–
Ø шийки шпинделя	мм	43	43	43	43
Макс. отвору Ø					
– Кам'яна кладка	мм	10	10	10	10
– Бетон	мм	10	10	10	10
– Сталь	мм	8	8	8	8
– Деревина	мм	25	25	25	25
– зі змонтованим контейнером для пилу	мм	–	–	–	10
Діапазон затискання патрона	мм	2 – 13	2 – 13	2 – 13	2 – 13
Вага відповідно до ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	1,5	1,6	1,5	1,9
Клас захисту		□/II	□/II	□/II	□/II
Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.					

48 | Українська

Ударний дріль		EasyImpact 5500	EasyImpact 570	EasyImpact 5700	EasyImpact 6000
Товарний номер		3 603 A30 0..	3 603 A30 1..	3 603 A30 1..	3 603 A30 1..
Ном. споживана потужність	Вт	550	570	570	570
Корисна потужність	Вт	370	370	370	370
Кількість обертів на холостому ході	хвил. ⁻¹	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000
Номинальна кількість обертів	хвил. ⁻¹	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000
Кількість ударів	хвил. ⁻¹	33000	33000	33000	33000
Номинальний обертальний момент	Нм	1,2	1,5	1,5	1,5
Блокувальний обертальний момент згідно з EN 60745	Нм	11	12	12	12
Обертання праворуч/ліворуч		●	●	●	●
Автоматична фіксація шпинделя (Auto-Lock)		–	●	●	●
Ø шийки шпинделя	мм	43	43	43	43
Макс. отвору Ø					
– Кам'яна кладка	мм	10	10	10	10
– Бетон	мм	10	10	10	10
– Сталь	мм	8	8	8	8
– Деревина	мм	25	25	25	25
– зі змонтованим контейнером для пилу	мм	–	–	–	–
Діапазон затискання патрона	мм	2 – 13	2 – 13	2 – 13	2 – 13
Вага відповідно до ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	1,5	1,6	1,6	1,6
Клас захисту		□/II	□/II	□/II	□/II
Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.					

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії отримані відповідно до EN 60745-2-1.

		EasyImpact 500	EasyImpact 540	EasyImpact 550	EasyImpact 550 + Drill Assistant
Оцінений як А рівень звукового тиску від приладу, як правило, становить					
звукове навантаження	дБ(А)	96	96	96	96
звукова потужність	дБ(А)	107	107	107	107
похибка К	дБ(А)	3	3	3	3
Вдягайте навушники!					
Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) та похибка К визначені відповідно до EN 60745-2-1:					
Свердлення в металі:					
a_h	м/с ²	7,5	7,5	7,5	7,5
К	м/с ²	1,5	1,5	1,5	1,5
Ударне свердлення бетону:					
a_h	м/с ²	32	32	32	32
К	м/с ²	4,0	4,0	4,0	4,0
Гвинти:					
a_h	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
К	м/с ²	1,5	1,5	1,5	1,5

		EasyImpact 5500	EasyImpact 570	EasyImpact 5700	EasyImpact 6000
Оцінений як А рівень звукового тиску від приладу, як правило, становить звукове навантаження звукова потужність похибка К					
	дБ(А)	96	97	97	97
	дБ(А)	107	108	108	108
	дБ(А)	3	3	3	3
Вдягайте навушники!					
Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) та похибка К визначені відповідно до EN 60745-2-1:					
Свердлення в металі:					
a_h	m/c^2	7,5	6,5	6,5	6,5
К	m/c^2	1,5	1,5	1,5	1,5
Ударне свердлення бетону:					
a_h	m/c^2	32	28	28	28
К	m/c^2	4,0	2,0	2,0	2,0
Гвинти:					
a_h	m/c^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
К	m/c^2	1,5	1,5	1,5	1,5

Зазначений в цих вказівках рівень вібрації був визначений за процедурою, визначеною в EN 60745; нею можна користуватися для порівняння електроінструментів. Він придатний також і для попередньої оцінки вібраційного навантаження.

Зазначений рівень вібрації стосується головних робіт, для яких застосовується електроприлад. Однак при застосуванні електроінструменту для інших робіт, роботі з різними приладами або з іншими змінними робочими інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні рівень вібрації може бути іншим. В результаті вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу може значно зростати. Для точної оцінки вібраційного навантаження треба враховувати також і інтервали часу, коли прилад вимкнтий або, хоч і увімкнтий, але саме не в роботі. Це може значно зменшити вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту від вібрації працюючого з приладом, як напр.: технічне обслуговування електроприладу і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

Монтаж

- ▶ Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.

Додаткова рукоятка (див. мал. А)

- ▶ Працюйте з електроінструментом лише з додатковою рукояткою 9.
- ▶ Перед будь-якими роботами завжди перевіряйте, щоб гвинт-баранчик 21/18 завжди був міцно затягнений. Втрата контролю над електроінструментом може призводити до тілесних ушкоджень.

Поверніть гвинт-баранчик 21/18 проти годинникової стрілки і надіньте додаткову рукоятку 9 через свердильний патрон на шийку шпінделя електроінструмента.

Додаткову рукоятку 9 можна повертати для забезпечення безпечного робочого положення, а також щоб менше втомлюватися.

Поверніть додаткову рукоятку 9 в бажане положення і знову міцно затягніть гвинт-баранчик 21/18 за годинниковою стрілкою.

Встановлення глибини свердлення (див. мал. В)

За допомогою обмежувача глибини 23 можна встановлювати необхідну глибину свердлення X.

Натисніть кнопку для регулювання обмежувача глибини 22 і встроміть обмежувач глибини в додаткову рукоятку 9. Рифлення на обмежувачі глибини 23 повинне дивитися донизу.

Витягніть обмежувач глибини настільки, щоб відстань між кінчиком свердла і кінчиком обмежувача глибини відповідала бажаній глибині свердлення X.

Drill Assistant

Встановлення Drill Assistant (див. мал. С – D)

Drill Assistant 10 можна використовувати з пиловловлювальним пристроєм 13 або без нього. Використання пиловловлювального пристрою 13 можливе зі свердлами діаметром не більше 12 мм і довжиною не більше 120 мм.

Надіньте пиловловлювальний пристрій 13 на кріплення 26.

Натисніть кнопку розблокування 8, щоб звільнити Drill Assistant 10 з його вихідного положення.

Надіньте Drill Assistant 10 через свердильний патрон на шийку шпінделя електроінструмента.

50 | Українська

Для фіксування міцно затягніть гвинт-баранчик **18** за годинниковою стрілкою.

Встановлення глибини свердлення (див. мал. Е – F)

Змонтуйте свердло (див. розділ «Заміна робочого інструмента»).

За допомогою установного кільця **17** можна встановлювати бажану глибину свердлення **X**.

Для розблокування поверніть установне кільце **17** ліворуч . Приставте контейнер для пилу **11** або кріплення **26** урівень до стіни або заготовки. Підведіть кінчик свердла до стіни або заготовки.

Потягніть установне кільце **17** назад настільки, щоб відстань відповідала бажаній глибині свердління **X**, або прикладіть дюбель до напрямної і потягніть установне кільце **17** назад до дюбеля. Для фіксування поверніть установне кільце **17** праворуч . Приберіть дюбель від напрямної. Отримана глибина свердлення відповідає довжині **X** на напрямній.

Вказівка: У разі використання дюбелів точність глибини свердлення є важливою. Якщо висвердлений отвір є занадто глибоким, дюбель просунеться занадто глибоко у стіну або заготовку. Якщо отвір занадто короткий, дюбель випирає.

Спорожнення контейнера для пилу (див. мал. G)

Контейнер для пилу **11** вистачає приблизно на 25 отворів у цегляній кладці при глибині свердлення 30 мм і діаметрі свердла 6 мм.

- Для зняття контейнера для пилу **11** натисніть на бокові кнопки розблокування **12** і зніміть контейнер для пилу, потягнувши його донизу.
- Спорожніть контейнер для пилу **11** і встроміть його на місце (він повинен відчутно зайти в зачеплення).

Зняття Drill Assistant

- Утримуйте затискач **16** пиловловлювального пристрою **13** натисненим і зніміть пиловловлювальний пристрій **13**, потягнувши його вперед.
- Повертайте гвинт-баранчик **18** проти годинникової стрілки, поки додаткова рукоятка **9** не послабиться, і зніміть додаткову рукоятку **9** з електроінструмента.
- Для розблокування поверніть установне кільце **17** ліворуч .
- Міцно тримайте додаткову рукоятку **9** і потягніть напрямну в напрямку до додаткової рукоятки, поки вона не увійде відчутно в зачеплення.

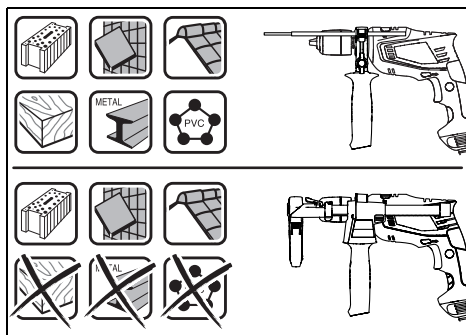
Відсмоктування пилу/контейнер для пилу

- ▶ Пил таких матеріалів, як напр., лакофарбових покриттів, що містять свинець, деяких видів деревини, мінералів і металу, може бути небезпечним для здоров'я. Торкання або вдихання пилу може викликати у Вас або у осіб, що знаходяться поблизу, алергічні реакції та/або захворювання дихальних шляхів. Певні види пилу, як напр., дубовий або буковий пил, вважаються канцерогенними, особливо в сполученні з добавками для обробки деревини (хромат, засоби для захисту деревини). Матеріали, що містять азбест, дозволяється обробляти лише спеціалістам.

- Використовуйте придатний для матеріалу відсмоктувальний пристрій.
- Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.
- Рекомендується вдягати респіраторну маску з фільтром класу P2.

Додержуйтеся приписів щодо оброблюваних матеріалів, що діють у Вашій країні.

- ▶ **Уникайте накопичення пилу на робочому місці.** Пил може легко займатися.
- ▶ **Використовуйте контейнер для пилу лише при роботі з бетоном та каменням.** Дерев'яна і пластмасова стружка можуть легко призвести до забиття контейнера.
- ▶ **Увага: небезпека займання! Не працюйте з жодними металевими матеріалами у разі змонтованого контейнера для пилу.** Гаряча металева стружка може запалити частини контейнера для пилу.



Для оптимального використання контейнера для пилу дотримуйтеся наступних вказівок:

- Слідкуйте за тим, що контейнер для пилу прилягає до заготовки або стіни урівень. При цьому одночасно полегшується свердлення під прямим кутом.
- Після досягнення необхідної глибини свердлення спочатку витягніть свердло з отвору і лише після цього вимикайте ударний дріль.
- Особливо при роботі з товстими свердлами пилозахисне кільце **15** може спрацюватися. У разі пошкодження його треба поміняти.

Заміна робочого інструмента

Швидкозатискний свердильний патрон (EasyImpact 500/550/550 + Drill Assistant/5500) (див. мал. H)

Міцно тримайте задню втулку **2** швидкозатискного патрона **3** і повертайте передню втулку **1** в напрямку **1**, щоб можна було встромити робочий інструмент. Встроміть робочий інструмент.

Добре притримайте задню втулку **2** швидкозатискного свердильного патрона **3** і з силою закрутіть від руки передню втулку **1** в напрямку **2**.

Швидкозатискний свердильний патрон (EasyImpact 570/5700/6000) (див. мал. I)

При ненадсунутому вимикачі **7** свердильний шпіндель блокується. Це дозволяє швидко, зручно і просто міняти робочий інструмент у свердильному патроні.

Повертаючи в напрямку обертання **➡**, відкрийте швидкозатискний свердильний патрон **3**, щоб в нього можна було встановити робочий інструмент. Встроміть робочий інструмент.

Рукою з силою повертайте втулку швидкозатискного патрона **3** в напрямку обертання **➡**, поки не припиниться клацання. Свердильний патрон автоматично фіксується. Щоб зняти фіксацію, повертайте втулку проти стрілки годинника, щоб вийняти робочий інструмент.

Зубчастий свердильний патрон (EasyImpact 540) (див. мал. J)

► При заміні робочого інструмента обов'язково надівайте захисні рукавиці. Свердильний патрон може при тривалій роботі сильно нагріватися.

Повертаючи, відкрийте зубчастий свердильний патрон **28**, щоб в нього можна було встановити робочий інструмент. Встроміть робочий інструмент.

Встроміть ключ до свердильного патрона **27** у відповідні отвори в зубчастому свердильному патроні **28** і рівномірно затягніть робочий інструмент.

Інструменти для закручування гвинтів

При використанні біти **25** Вам необхідно завжди використовувати універсальний затискач біт **24**. Використовуйте лише біти, що пасують до головки гвинтів.

Для закручування гвинтів завжди встановлюйте перемикач «свердлення/ударне свердлення» **4** на значок «свердлення».

Заміна свердильного патрона

► В електроприладах без фіксатора свердильного шпінделя свердильний патрон треба міняти в авторизованій сервісній майстерні Bosch.



Свердильний патрон затягується із зусиллям прибл. 30 – 35 Нм.

Робота

Початок роботи

► Зважайте на напругу в мережі! Напруга джерела струму повинна відповідати значенню, що зазначене на табличці з характеристиками електроприладу. Електроприлад, що розрахований на напругу 230 В, може працювати також і при 220 В.

Встановлення напрямку обертання (див. мал. K)

За допомогою перемикача напрямку обертання **5** можна міняти напрям обертання інструмента. Однак це не можливо, якщо натиснутий вимикач **7**.

Обертання праворуч: Для свердлення і закручування гвинтів посуňte перемикач напрямку обертання **5** до упору ліворуч.

Обертання ліворуч: Для послаблення або відкручування гвинтів і гайок посуňte перемикач напрямку обертання **5** до упору праворуч.

Встановлення режиму роботи



Свердлення і закручування гвинтів

Встановіть перемикач **4** на символ «свердлення».



Ударне свердлення

Встановіть перемикач **4** на значок «ударне свердлення».

Перемикач **4** відчутно заходить в зачеплення, його можна перемикає також і коли мотор працює.

Вмикання/вимикання

Щоб увімкнути електроприлад, натисніть на вимикач **7** і тримайте його натиснутим.

Щоб зафіксувати натиснутий вимикач **7**, натисніть на кнопку фіксації **6**.

Щоб вимкнути електроприлад, відпустіть вимикач **7** або, якщо він зафіксований кнопкою фіксації **6**, коротко натисніть на вимикач **7** та знову відпустіть його.

З міркувань заощадження електроенергії вмикайте електроінструмент лише тоді, коли Ви збираєтесь користуватися ним.

Настроювання кількості обертів/кількості ударів

Кількість обертів увімкнутого електроприладу можна плавно регулювати більшим чи меншим натисканням на вимикач **7**.

При несильному натисканні на вимикач **7** кількість обертів/кількість ударів невелика. При збільшенні сили натискання кількість обертів/кількість ударів зростає.

Вказівки щодо роботи

► Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.
► Приставляйте електроприлад до гайки/гвинта лише у вимкнутому стані. Робочі інструменти, що обертаються, можуть зісковзувати.

Після тривалої роботи з невеликою кількістю обертів треба дати приладу охолонути (робота на холостому ходу протягом прибл. 3 хвилин з максимальною кількістю обертів).

Зняття пиловловлювального пристрою (див. мал. L – M)

Знімати пиловловлювальний пристрій **13** маж сенс:

- для використання напрямної Drill Assistant **10** у якості обмежувача глибини
- у разі використання великих за розміром змінних робочих інструментів.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**
- ▶ **Щоб електроприлад працював якісно і надійно, тримайте прилад і вентиляційні отвори в чистоті.**

Якщо треба поміняти під'єднувальний кабель, це треба робити на фірмі Bosch або в сервісній майстерні для електроінструментів Bosch, щоб уникнути небезпек.

Сервіс та надання консультацій щодо використання продукції

Сервісна майстерня відповість на запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого виробу. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою:

www.bosch-pt.com

Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповість на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використання контрафактної продукції небезпечне в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна

ТОВ «Роберт Бош»

Сервісний центр електроінструментів

вул. Крайня, 1, 02660, Київ-60

Україна

Тел.: (044) 4 90 24 07 (багатоканальний)

E-Mail: pt-service.ua@bosch.com

Офіційний сайт: www.bosch-powertools.com.ua

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень зазначена в Національному гарантійному талоні.

Утилізація

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:



Відповідно до європейської директиви 2012/19/EU про відпрацьовані електро- і електронні прилади і її перетворення в національному законодавстві електроприлади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

Можливі зміни.

Обратите внимание!



[Сетевые фильтры и удлинители](#)



[Рулетки, уровни, угломеры](#)



[Сверла, буры, коронки](#)



[Разметочные карандаши, маркеры, шнуры](#)



[Биты и держатели](#)



[Лестницы и стремянки](#)



[Цифровые измерительные инструменты](#)



[Саморезы и шурупы](#)



[Наборы ручных инструментов](#)



[Рубанки, цикли](#)



[Малярные валики и ролики](#)



[Миксеры строительные](#)



[Аксессуары к дрелям, перфораторам, шуруповертам](#)



[Средства защиты органов слуха](#)



[Стойки для крепления электроинструментов](#)



[Переносные светильники](#)



[Ножницы по металлу](#)



[Средства защиты органов дыхания](#)